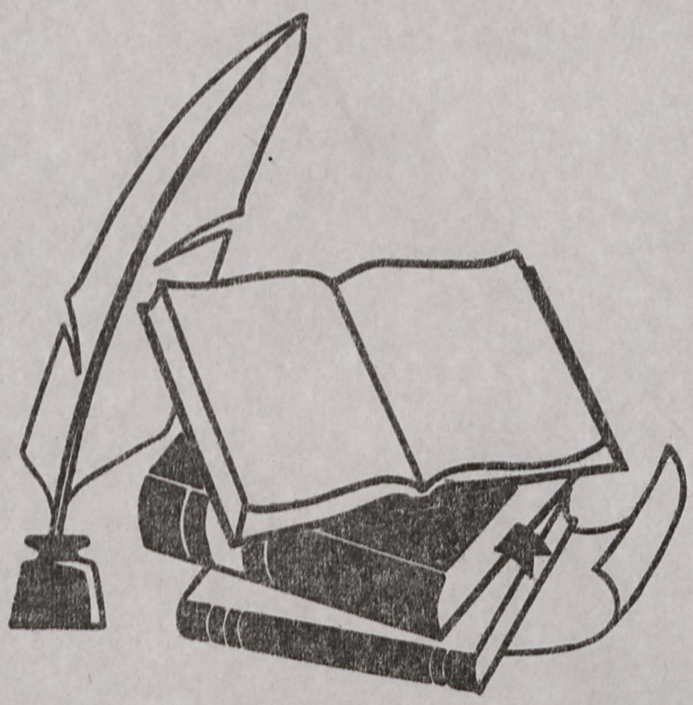
Арх. Голуховських
18/п. 11



ПАПКА ДЛЯ ПАПЕРІВ

Архів Голуховських
оп. 38. 18 п. 11
31 арк.

Listy Anny
Agenorowej
Gołuchowskiej
do syna i i. osób
1888 – 1923

31
32 apc.

Versailles le 25 Juillet 1

Mon Cher fils

Ta lettre contenant Souhaits de bonne fête m'est parvenue hier je veux t'en remercier de suite afin que ma lettre te trouve à Liepzig dans peine sur l'impossibilité que tu as de venir en Suisse vers l'automne ce que je comprends parfaitement et n'ayant plus aimé à retarder mon séjour là bas je me suis décidé à partir au plus tôt j'ai commencé mes démarches j'espère que tout sera en ordre pour que

je pensais me mettre en route mercredi
3 août. soir pour arriver jeudi matin
mon adresse ne changera
14 avenue d'Ouchy Lausanne
mes chères amies elles sont heureuses
de me savoir et je vais être bien
bien soignée j'en ai besoin car tout le
monde est malade ici la grande
chaleur l'extrême sécheresse en sont
la cause sans doute. je suis toujours
patraque : je suis obligée d'aller à
Paris pour mes papiers cet inconvénient
samedi j'en ai profité pour aller
déjeuner chez les Alexandre Dumas
elle attend chaque jour un héritier
il est plus gros qu'elle mais par
dernière c'est à n'y pas croire.
« il n'y a plus personne à Paris

Lorsque je reviendrai je prendrai avec
moi tout ce qui nous appartient et le
déposerai dans une banque à Paris à
mon nom comme à Lausanne
écrirai à L. tout à fait là et la question
j'ai bien des projets en l'air lui écrirai
à ce sujet. — Il commence
Dieu y pourvoira. Comme je le lui
dit je crois je tâcherai de voir le Père
Lebeau pour lui expliquer l'affaire du
Père de Smet et le vœu de l'archevêque
il ira sans doute en Italie pour l'élection
et pourra le faire le porte parole là bas
ne perds pas courage au milieu des
difficultés notre condition en bas et
étrange faisons le par devoir il en faut
pas vouloir avant tout le succès ou l'allégement
rarement: ton père a bien travaillé qui in
est il reste: c'est le sort de tout. Mais
il faut lutter et réagir l'individu
est une pierre dans l'ensemble de la
nation que chacun travaille contre
commun

Surtout ne travaillons pas pour nous exclusivement c'est la grâce perdue l'égoïsme ; Dis toi que tu travailles pour la bonne cause il va de l'avant sans découragement Dis toi aussi que les temps sont changés. Sur ce terrain c'est bien plus votre cause que celle des prisonniers mais il ne faut pas pour cela abandonner la partie. Je comprends bien ton état d'esprit le découragement la fatigue mais de ce travail pas lucratif par la satisfaction vous êtes dans un état transitoire toujours très pénible mais parvenu il est transitoire, il faut lutter de toutes façons afin que le jeune ait meilleur coté pour s'y établir Mon bon garçon je t'embrasse de tout coeur et ne te trouble pas. Ton souvenir m'est présent dans mes prières

Anna

Le 6 Juillet

Mon cher enfant

Par mon télégramme tu as pu constater que j'ai quitté Lyon le 4. pour venir ici dans les montagnes respirer un air vivifiant Tout le mois de Juillet c'est pourquoi avant le 1er Août je ne pourrai te renvoyer le papier signé à Lyon la police que si j'y comprend bien tu sais ce qu'il faut faire quand je reçois de semblable papier la dernière fois j'ai dû y recourir 2 fois car ils s'étaient trompés : Aussi cette fois avant de rien faire j'irai trouver le Consul de Pologne qui a déjà été très gracieux Mr Wzewuski c'est bien dommage que tu n'ais pu m'envoyer toi même chaque fois ces papiers avec explication jamais on n'en a fini avec ces successions.
Je donne à Bd l'ainé que a toi par avance mon adresse ici mais je te la redonne Mr M. Hôtel des Trois Pigeons La Louvesc Ardèche : De la gare en haut il faut 2 heures 1/2 d'autobus Secouant on est en route si vous

mais le superbe pays fait tout oublier de ma fenêtre j'ai une vue merveilleuse à l'air : des bois de sapins et promenades à la porte sans marcher on peut s'asseoir en forêt et rentrer c'est un endroit de pélerinage où est mort et enterré S. François Régis. Les Jésuites y ont une maison ainsi que les beaux ou Pères Place de Fourvière : en ce moment des pélerinages se succèdent sans interruption : de la contrée le village de quelques maisons et d'auberges et hôtel n'offre aucune ressource mais on n'a besoin de rien : Les hôtels laissent fort à désirer car on y reste peu en général et pour un pélerinage on se contente de peu : ceux qui y font un plus long séjour tâchent de s'en contenter : La nourriture abondante mais très ordinaire comme qualité.
Les chambres plus que simples ainsi que le mobilier comme je ne suis pas difficile je m'en arrange très bien : Le temps splendide la chaleur est revenue aussi je vis le plus possible dehors je ne connais personne excepté une religieuse de Lyon

Malgré cela le temps passe vite : correspondance
en retard lecture église et autres occupations
remplissent la journée.
J'ai passé 8 jours à Paris du 22 au 29 ; je
n'y ai pas appris grand chose : j'ai vu Joachim (père)
Marguerite Alexandre que a failli se tuer en
faisant une excursion avec sa femme ils se sont
arrêtés pour déjeuner et en allant dans un certain
endroit il a été pris d'un évanouissement subit
il est tombé en arrière grand et gros de toute sa
hauteur il s'est fait une forte blessure derrière
la tête qui heureusement a beaucoup saigné
il a eu un ébranlement et quand je l'ai vu
la tête entortillée allant déjeuner chez les parents
il était encore tout absorbé on ne parlait
presque pas. La femme attend un second
héritier les Paul n'étaient pas là.
J'habitais 38 av Gabriel une fois chez l'une
une fois chez l'autre là j'ai revu toute cette partie
de ma famille. A mon retour à Lyon j'ai
passé 4 jours chez l'autre Sœur 2nd cousine
on ne doit pas penser à l'avenir car sans
un miracle on se demande comment tout

s'arrangera c'est plus embrouillé & compliqué que jamais Tu me demande si j'ai employé l'argent laissé par ton père à Lausanne Sol. 7000 francs. je l'ai repris avec le mien il a passé à mon compte il aura été replacé avec d'autres fonds à moi liquidés car depuis que je suis redevenue française j'ai pu toucher des sommes arriérées que j'ai replacé refaisant ainsi ma petite fortune l'améliorant pour l'avenir Tout du reste la seule succession de ton père il n'aurait jamais prévu cela lui qui espérait toujours un renouveau de bien être de facilité et d'équilibre du monde avec les changes on ne peut plus rien faire aussi j'ai renoncé à la Suisse pour vous & cet effrayant Enfin vous vous portez bien le petit prospère c'est le principal Vous l'élèverez à la simplicité car qui sera l'avenir des jeunes !!

Dans ma prochaine lettre je te dirai ce que je fais probablement à partir du 1er août à Lyon 24 Place des Chartreux.

Je vous embrasse tendrement Votre pensée me suit dans toutes mes stations de prière

Anna

Monsieur

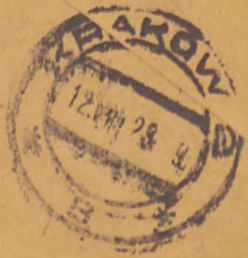
5

Le Comte Götuchowski

Ulica Krasickich 1

Lwow (Lemberg)

Pologne


KRAKÓW
12.VIII 28

Ce 23. 9. 1888 6

Mon bon cher enfant

Voilà deux jours que j'attends
impatiemment une lettre à
ton retour de Senaïa ; je ne
doute point que tout va par-
faitement tant pour Anna
que pour petit Albert, mais
on aime à l'avoir blanc
sur noir. Et Honor chéri
que fait-il, que dit-il ?
L'arrivée de son père n'a
point diminué l'interet que
l'on porte à ses faits et gestes
Le cher enfant aimé, aussi
toujours pour lui son droit
d'aînesse

et le souvenir de cette joie
incomparable attachée à son
premier cri. — Nous avons
donc été hier à l'échange
de bagues de Fanny avec son
fiancé; de présents il n'y
avait que Guillaume, Ladis
Wawrowski avec ses deux fils,
les Orcia Borkowscy, et nous;
tous nous sommes reportés
le même soir, laissant les
fiancés à leur bonheur et
la tante à son engouement.
Les parents du jeune homme
n'ont pu venir, leur fille
étant tombé gravement ma-
lade à la suite d'un refroi-
dissement, ils sont à Vienne

occupés à la soigner, et son
état paraît très grave, puis
qu'ils supplient Fanny
de presser le mariage, afin
qu'ils puissent la conduire
dans les climats chauds. Le
fiancé, qui par parenthèse
m'a fait l'effet d'un franc
nigaud, était accompagné de
son père marié à une Juif-
Polonaise, et qui était délégué
par son père pour s'occu-
per de la partie sérieuse du
contrat; je l'ai trouvé vraiment
bien, et très sympathique,
simple, calme, et bien élevé.
Mieslas Borkowski, Kozicbrod
et Cielecki étaient chargés

ce 9.9. 1888

Mon bon cher enfant

j'ai reçu hier ta bonne lettre, et j'envoie ci-joint les mesures exactes prises par l'ami Schulz pour ton gardien. Ma mystérieuse question était que tu répondes enfin si c'est toi ou moi qui doit aposter de chaque côté du balcon de salon 2 centimètres la prière de m'y rapporter à tout heureusement. Je t'attends avec impatience

qui m'annonce l'heureux
événement. Dis à Anna que
j'ai été ce matin à notre
petite église de Ste Anne, prier
sa Ste patronne à son
intention. Je quitte Léopol
ce soir, avec ces agréables arran-
gements je ne serai à Sthota
que demain à 4 heures, devant
attendre 4 grandes heures à
Stanislawow, c'est donc à
Sthota que je recevrai le tele-
gramme, dans le cas qu'il
n'arrive encore aujourd'hui
Les Alfred Potocky partent
aujourd'hui pour Antonin
Elle reconduit encore les

enfants Tyszkiewicz à
Wilna, où père et mère les
ont précédé. M. Alfred m'a
l'air de bien aller; il m'a
beaucoups demandé des tes nou-
velles, et se réjouit de te revoir,
si toutefois sa santé lui permet
de passer ici une partie de son
hiver, leur maison ou palais
a vaincu; écuries, dépendances sont
déjà sous toit. J'ai eu hier un
télégramme d'Adam, me deman-
dant de lui adresser mes lettres
à Constantinople, hôtel de Test
Je me réjouis de le voir re-
prendre à son voyage de Tashta
qui lui aurait pris beaucoups
de tems, s'il avait voulu y

passer une saison de bains.
Voilà donc la pauvre Mme Ho-
rodyska née Rzichabitowska
morte depuis deux jours à Ivonicz
où les médecins l'avaient envoyée
quoique très malade déjà ; une
mort qui m'a bien affecté
c'est celle de la jeune Lachowiecka
il paraît que c'était une scar-
latine suivie de diphtérite ; en
quatre jours tout était fini.
J'ai ici le jardinier de Stasia
pour deux jours, qu'il pouvait
s'absenter sans inconvénient
Il était de nécessité absolue
de tailler ce qu'il a fait en partie
Donnant pour le reste ses
indications au garçon jardinier

Ce 15 Septembre
1888
10

Mon bien cher enfant

Je suis heureuse de ta bonne
lettre, qui me tranquillise sur
plusieurs points; la bonne santé
d'anna d'abord, puis ce qui,
je l'avoue me donnait un mo-
ment de tristesse, c'est la déception
qu'elle anna éprouvé à l'
annonce d'un fils, au lieu
de l'Aspasie tant désirée.
Aussi suis-je bien contente
d'apprendre qu'elle en a pris
son parti, et qu'elle est
heureuse de ses deux fils.—

Je m'imagine les petites mines de Coco à la vue de son petit frère, et me souviens de tes gentillesses lorsque bébé de 20 mois, tu faisais le grand air à la petite sœur. La nourrice allemande est une chance : on n'aurait pu que faire d'une roumaine, ne sachant dire un mot d'une autre langue. Rema est si bien soignée, qu'il n'y a pas de recommandations à lui faire ; peut-être qu'il eut été bon pour sa santé de nourrir ne fut-ce que quelques mois ; toutefois l'avis du médecin est bien décisif. L'oncle Stanislas vous exprime

à tous deux sa joie de
sa naissance d'un fils, bien
supérieure à son dire que celle
d'une fille ; j'ai aussi écrit à
oncle Arthur, et à tante Fanny
qui m'avait instamment de-
mandé de l'en instruire. Je
l'ai vu dernièrement à l'en-
terrement de la jeune Horodyska
Nicradisowska, morte après des
mois de souffrance à Ivonicz.
J'ai eu hier un telegramme
d'Adam de Vera, m'annon-
çant son départ de Constantinople
pour aujourd'hui ; il va di-
rectement à Varsovie et de là
à Ustiatyn, où il sera de-
retour vers le 20 ou 21. — Je toujours

grande sécheresse, ce qui est désirable pour les pommes de terre qui sont d'une verdure désolante, lorsqu'on est déjà au 25 Septembre. - Merci mon cher enfant pour ton télégramme de ce matin; je n'en attends pas avec moins d'impatience ta prochaine lettre; c'est donc après demain que tu vas recevoir notre bon Arthur et Charles Louis; tu seras au moins tranquille en quittant Anna; embrasse la bien tendrement, et dis lui toute la joie que j'aurai à la revoir avec ses deux bébés; j'embrasse bien Coco chéri ainsi que toi mon bon enfant. Jozio me charge de bien des félicitations pour toi & Anna

+

Louanges éternelles au Sacré Cœur de Jésus

12.

Lyon le 26 Septembre

Mon cher enfant

Il y a longtemps que je me tarde à répondre à ta dernière lettre du 31 août ; c'est qu'en ce moment le temps manque pour écrire et puis nous avons eu une retraite de 8 jours donnée par un Père Jésuite excellent prédicateur à la suite de laquelle nous avons eu une cérémonie deux Sœurs ont prononcé leurs premiers vœux pour 3 ans. et quatre leurs vœux perpétuels : trois d'entre elles partent pour les maisons d'Italie. Ma vieille tante Mouchy 83 ans et en enfance est morte pendant son sommeil c'était la 2de sœur d'Henry et la sœur de mon père la dernière de cette génération.
Je me réjouis bien de l'annonce d'un nouveau petit fils cela remettra complètement Lala j'espère que ce sera un garçon un camarade pour le petit Aymon il y a la même différence qu'entre lui et Bel et comme cela sera agréable

pour vous un enfant seul est presque toujours triste de sa mère est appréhend à vivre !.. et la 3me n'a rien gâté : A propos de 3me voilà ce qui vient de se passer : Bd lui a parlé de moi lorsque il a été à Tanger ; que je m'intéressais toujours à lui en m'informant de ce qu'il devenait et probablement beaucoup d'autres choses : Il a répondu qu'il ne m'écrivait pas ne sachant le faire en français mais que son intention était de venir me voir lorsqu'il irait faire soigner sa femme à l'étranger et aurait déjà fait de cela avant été possible .... Bd m'ayant écrit tout ceci immédiatement j'ai écrit à Charles une lettre aussi affectueuse que possible lui disant que je voulais en jamais le prendre pas lui faciliter le retour et lui épargner un regret un remord si je devais à disparaître que mes sentiments pour lui ne devaient jamais changés et que je ne lui en ai jamais voulu de garder rancune ce qui est bien vrai je lui ai envoyé en même temps ma photographie : Alors il a pris

Sa bonne femme et son courage a deux mains
et ma écrit une lettre très bien : comme
sentiments le français et l'orthographe laissent
bien à désirer mais c'est choses auxquelles je ne
m'attache guère et l'épître était bien lisible
et compréhensible voilà donc une triste situation
rendue au point c'est pour lui que j'en avais de la
peine : il rendra avec sa femme et je pense que
je la recevrai aussi bien que possible
Bel vient de m'envoyer la photographie que je
lui avais demandée des 3 enfants en groupe
Jean est un bien beau garçon et la petite paraît
jolie mais surtout espiègle intelligente l'aînée
a l'air sérieux et ressemble à son père espérons qu'elle
n'aura hérité de rien de Gd papa !?
Bel aussi m'envoie sa photo il paraît réussi
mais pas trop maigre : si j'en ai l'occasion
j'aimerais aussi voir le petit Agénor ou n'oublie
pas chez moi et le tout pour vous occupe bien de tous
puissai-je être pour vous un paratonnerre
qui détourne de vos têtes tous les maux que
nous guettent à chaque instant je recommande
déjà bien au ciel ce petit qui entre à peine

J'ai reçu à mes couvres pour l'adresse que tu
m'as demandé peut être même cela se trouve
t'il à Lyon ma cousine dira me le dira
dans le cas je demanderais d'aller voir moi
même et te donner les renseignements
Que penses tu de notre gouvernement ? c'est
fort quelle gâchis. on ne fait que prier et on veut
supprimer les bagnes et lâcher les forçats
assassins et autres c'est à ne pas croire
Dieu seul sait ce qui en sortira
Je reçois une lettre d'une cousine qui me dit pour acheter
et cette adresses aux grands magasins du Louvre
rue de Rivoli ou au Bon Marché rue du Bac
ou ne me dit rien de Lyon. (demande dessins
classiques et bon modernes. Spécifie pour grandes
pièces.
Voilà mon journal fini il ne me reste plus
qu'à vous embrasser bien tendrement
et bien rien à dire toujours de même

L. Anne de Jésus

Lyon le 4 novembre 1923.

14

Mon cher Enfant.

J'ai été bien heureux en recevant ta lettre du 15. Oct de constater que vous alliez bien et jouissez de la vie à la campagne en effet si vous étiez plus loin de la frontière la sécurité serait plus grande pour passer l'hiver à Skala surtout au moment où la circulation des trains est parfois arrêtée, ces charmants voisins n'ont qu'une envie c'est de faire pour entrer chez vous ce qui est peu rassurant. La vie en effet devient de plus en plus difficile ici pourtant ce n'est pas comparable à vous. J'ai été effrayé en recevant une lettre de Bel avec dix mille mark de timbres !! Sait être sûr que Lui et Sophie ont eu un grave accident de voiture le cheval a brisé les brancards cassés et la voiture s'est retourné sur eux à une descente Sophie n'a rien eu mais Bel est resté pris dessous après bien des efforts elle est parvenue à le dégager assez pour qu'il puisse s'en tirer avec de fortes contusions c'est miracle qu'ils s'en soient sorti sans rien de plus grave en m'écrivant il disait être à peu près remis. eux au moins peuvent rester à Tarion sans crainte vois les jours qui rappellent tant de disparus chaque jour hélas tous ils sont foule que de rides !!

le 1er je pensais que votre grand mère aurait ce jour là 100 ans. et moi que j'ai connue encore vaillante que le temps passe. Ici pas pu prier sur leur tombe. Pour ces jours là je n'ai pas eu besoin de quitter la maison tous les offices à la chapelle si tranquilles se recueille on y prie bien c'est un grand avantage. et pour le reste je me trouve très bien j'ai beaucoup d'occupations aussi je me sens dans mon élément. Il me porte bien le mois d'octobre a été merveilleux et encore maintenant il fait très beau mais enfin c'est l'automne ma cousine étant perchée sur une montagne au dessus de Grenoble pour la santé de son fils je ne vois personne excepté ce que m'entoure et avec qui j'ai à faire mais cela ne procure pas de nouvelles. à te donner je ne m'occupe guère de politique en prenant le remède je lis en dernier lieu c'est toujours la même chose et on ne sait jamais la vérité. Quand vous changerez d'adresse tu me le retrouveras cette fois encore j'adresse à Skala.

Je termine en vous embrassant bien tendrement ne vous oubliant pas priant sans cesse pour vous : la nouvelle partie du jardin est elle devenue forêt ? tu sais où j'allais m'asseoir tout doit être bien changé !

Que le Bon Dieu vous bénisse

Anna

Mon cher enfant je viens t'annoncer que j'ai quitté la
Résidation dans ma dernière lettre je ne pouvais te dire tout ce
que je savais en écrivant j'avais même une forte fièvre depuis
des semaines ma santé déclinait et la fin de décembre
j'étais si souffrante que j'ai fallu se rendre à l'évidence que
je ne pouvais rester je suis sortie lundi 15 avant hier et suis
installée dans une maison religieuse on y prend des dames
pensionnaires on y est très bien mais ce n'est que pour une
quinzaine de jours afin de me remettre un peu avant de repartir
pour Paris faire mes paquets mettre ordre à mes affaires en quelques
jours et je retourne en Suisse me soigner une vraie chez mes chères
demoiselles où j'étais si bien et qui tremblent de me répondre

15

que dans Lyon elles ont de la place pour moi. J'y resterai plusieurs
mois probablement. Avant de prendre une décision attendons
que Dieu me manifeste sa volonté sur moi. Il est toujours
si bon et paternel pour moi malgré mes résistances.
Je ne puis guère écrire davantage j'ai une fatigue
de tête comme du reste le tremblement en écrivant et mes
yeux ont besoin de repos voilà tout. Je ne puis pas arrêter j'irais dîner
dans la maison mais incapable de rien. Je vous donnerai
de mes nouvelles bientôt. Je serai à Lausanne que 1ers jours
de février. Pension du Chalet 49 avenue d'Ouchy.
Je t'embrasse de toute l'affection de mon cœur
Lyon le 1er Janvier
Anna

24 Place des Chartreux Le 9 Septembre 1923

16

Mon cher enfant.

Le temps passe vite et je m'aperçois qu'il y a longtemps que je ne t'ai écrit tu penses que la cause en est à la vie monotone de Lille et au manque de nouvelles. Ma cousine voyage et j'ai peu de contact avec le monde ne le recherchant pas. J'ai assez de personne dans la maison pour pouvoir échanger des paroles et des idées puis un père Bénédictin nous a prêché une excellente retraite de 8 jours. aussi étais je toute à la retraite sans chercher autre chose De plus nous avons un temps idéal et dans notre magnifique jardin si bien placé abrité où on jouit comme dans le parc aussi j'ai

profite même après le souper et je n'éprouve pas le désir de courir ailleurs chercher soir et promenade

Pourtant il fallait t'oublier j'ai eu une visite. Mlle Arnet votre ancienne professeur de français : elle était toute heureuse de me voir et d'avoir de vos nouvelles elle est restée la même elle est ainsi que sa sœur auprès de leur frère employé quelconque (bonne place dans les finances je crois.) receveur ou percepteur d'impôts comme on dit ici Il est à Clermont Ferrand c'est une grande ville d'Auvergne

Nous voilà enfin installés à Skala en effet la chancellerie était une bonne solution mais que je vous plains de la poussière de la route !..!

Où as tu logé Mr Mayer ? car tu as
dû le mettre à la porte de ton logis
ment je pense ! la vie matérielle bonne et
elle facile pendant ce procurer ce que tu a
besoin : autrefois c'était facile la pauvreté procurait
tout même ce dont on n'avait pas besoin !!
avec tous possibilité d'avoir un médecin et
pharmacie je dois le petit grouiller au Soleil
cela me rapporte à tout arrêté à bas. Il y a 36 ans
suis je assez un petit !! cela vous viendra aussi
n'en doutez pas : on est heureux de penser qu'il
y a des petits graine pour l'avenir qui vous
remplaceront. Mon rôle c'est de prier pour
eux et d'offrir à Dieu le sacrifice des douceurs
de la grande maternité : sacrifice qu'Il agréera
en leur faveur. J'ai de bonnes nouvelles des
Bel. Sophie est satisfaite de sa cure pourvu
que cela dure. Je le crois guère des cures.

c'est un bien si passager. Savez vous parler de la catastrophe du Japon on dirait les premices de la fin du Monde pour nous ce sera bien on ne pourra jamais savoir le nombre exacte des morts. Voila encore une empire ruiné détruit et pas par la guerre ah ce bas monde on peut s'attendre à tout et le tout c'est d'être prêt. J'embrasse bien Lala j'espère qu'elle s'habituera à tout et s'habituera à la vie sérieuse et un peu... Solitaire elle est encore si jeune et a été si entourée !! Au revoir mon bien cher enfant je me porte bien et t'embrasse de toute ma maternelle affection.

Suis heureuse que les papiers aient suffi pour la Carte de Sortie.

Anna

Lyon le 12 Août 1923

18

Mon cher Enfant

C'est à mon tour à te dire tout ce que mon cœur forme de vœux de souhaits pour ton bonheur sous toutes les formes à l'occasion de ta fête. Sois assuré que le 15. j'adresserai à la Ste Vierge la patronne les prières les plus ferventes afin qu'elle te garde toi et les tiens sous sa protection si puissante.

J'ai reçu il y a quelques jours la lettre et les vœux et tes remercie j'espère qu'ayant retardé ton départ pour Skala tu auras reçu encore à Lapol les papiers que je t'ai envoyés recommandés. Tu me diras ensuite si c'est bien et si cela suffit. J'espère bien que prochainement la paperasse sera à sa fin et tu n'auras plus à m'envoyer pour nous.

me voilà réinstallée 24 place des Charbons
ainsi que je t'en ai fait part je m'y trouve
fort bien. Mais quelle chaleur et
persistante ; c'est extraordinaire on en
est accablé dans ma chambre j'arrive à
29° cent. on ne peut sortir que le soir
pour prendre l'air dans le jardin
Tout est brulé grillé par le plus petit
orage c'est une calamité. il n'est partout
que soeur Ste Cécile qui ne s'est plus malade
ou la nuit est plus chaude que le jour
53° degrés : tout le monde était dispersé
je n'ai pas de nouvelles Oncle Joachim
m'ayant écrit pour avoir des renseigne
ments me dit qu'ils sont tous bien
il voudrait bien marier Charles le dernier
qui reste à établir lequel le désire aussi
mais ne trouve pas ce qui lui faut : peut être

qu'enfin le rêve deviendra réalité je le lui souhaite car c'est un bien bon garçon une bonne nature

Par ta lettre, par une de Sophie et une autre de Bel de 3 côtés différents j'ai toutes les nouvelles de la famille car chacun m'en donne d'autres: cela me permet de suivre en pensée tout ce qui se passe de votre côté et de ceux auxquels on s'intéresse toujours.

En ce moment je n'ai pas beaucoup d'occupations je me laisse vivre et ma santé malgré l'extrême chaleur ne laisse rien à désirer la chaleur me va mieux que le froid et pourtant je dors bien mal malgré la fenêtre toute ouverte. on transpire comme jamais on boit l'eau coule sur

la figure de la voisine je suis dans un bain
continuel la nuit comme le jour. Je désire
bien pour Lala et le petit que vous n'ayez pas
votre température Les bébés en souffrent beaucoup
je voudrais bien voir toutes ses gentillesses
8 kilos c'est magnifique. J'espère que la
poitrine de Lala donne pas de soucis
et que vos poissons restent tranquilles
hélas c'est peu probable qu'elle époque
trouble et peu stable que celle que nous
traversons. J'espère que vos prunes
vous serviront de provisions, c'est
tout ce que je peux faire pour vous et le fait
de tout cœur c'est un désir que j'ai bien cher
le temps est passé de se donner en réalité
en t'embrassant tout spécialement je
te charge de me remplacer un appliqué
2 gros baisers sur les joues de Lala et sur
le postérieur de l'héritier qui doit être bien
appétissant !!
écris moi bien l'adresse car j'ai plus rien
Anna Zbinden Allemagne

Versailles le 5 mai 1921

20

Mon Cher enfant

Voici une lettre que je reçois du Père Gal en réponse à celle du Père Lebeau aurons-ils quelqu'un à te donner malgré leur bonne volonté voilà la question ? car il faut un polonais. peut être cela s'arrangera-t-il. Il faut l'espérer Je n'ai rien de bien intéressant à te dire tu le comprends je vais rarement à Paris et ne vois que mes strictes proches. De plus ma santé n'est pas trop bonne le contre coup de fatigue sentir mes intestins. de fréquentes et fortes migraines qui me bouleversent complètement. Marie-Jean m'a

commence une qui m'a duré toute la
journée d'hier pendant laquelle je n'ai pas
arrêté de donner sans rien prendre même
c'est à peine si je pouvais me traîner à la
messe de minuit pour l'ascension et je
ne bouge pas de ma chambre pour tâcher
de me remettre heureusement que je suis
au milieu des jardins et de bon air et
tout de suite j'aurais une sœur pour me
soigner : on est si bien dans ces sortes de
maisons que jamais il n'y a une chambre
libre seulement quand une pensionnaire
meurt et la chambre est retenue d'avance
c'est un hasard et par protection que j'ai
pu m'y caser ! Je reprends mes occupations
et même je tâche de les augmenter et
je compte avec tout cela faire tout
le tour du monde des indifférents seulement
avec mes très proches et encore cela se borne
à une fois par semaine où je vais déjeuner

chez l'une ou chez l'autre Jeudi j'ai déjeuné
chez Marguerite qui a l'air toujours si triste
il conduire sa fille en voiture en sortir de
toutes sortes du matin au soir elle s'y donne
pleinement ses enfants sont gentils et très
bien élevés. Lionel j'ai dit l'autre jour
il a bien vieilli mais se porte bien à présent
après avoir été très malade l'année dernière
on dit que la grippe sévit il y a beaucoup
de femmes et d'enfants qui meurent
Mme Dumaine a failli en mourir après
avoir soigné une famille pauvre dont la
mère et deux enfants en sont morts
Je ce sont les attaques d'apoplexie qui
emportent les gens à la douzaine on ne
sait le choix pour s'en aller dans l'autre
monde. J'espère que tu auras reçu ma
lettre du 20 et qu'elle aura pu t'être utile
Je t'ai promis sûre qu'aucun bijou
n'était engagé et ton père consentait à en
vendre des morceaux à mesure qu'il en
aurait besoin mais il voulait laisser
(autrefois

a l'aine les bijoux venant de ses parents
ce qui n'est pas énorme le diadème
et un petit rond en diamants
Tout ce que tu voyais sur ma personne
m'appartenait personnellement
me venant de mes parents. ou que
j'avais rachetés depuis avec soin
de les renseignements comme tu
voudras. Comme le temps passe plus
de 3 semaines que ton père est mort
il semble que c'est hier mon cœur
l'angoisse dans son cœur a chaque
retour en arrière il me semble toujours
que je vais aller le rejoindre lui chercher
un endroit approprié afin que nous y trouvions
ce n'est pas toujours facile: à présent
c'est la tristesse profonde qui reste seule
Au revoir mon bon enfant je
t'embrasse très tendrement

Anna

Mercredi 19.

21

Mon cher enfant

Me voici arrivée depuis hier 4h 1/2 voyage sans incident remarquable mais long et fatigant. Le passage des frontières affreux une bousculade pour descendre avec ses colis en main 2 heures à Bâle Kirch très sévère à Buchs 3 heures idem on a tout ouvert enfin je suis arrivée à Zürich après 9h. Je monte et la matinée dans un hôtel excellent tout différent propre tellement bon (mon remède en arrivant n'ayant mangé que du pain et du fromage ce que m'a remis) j'ai pris un bain pour me réchauffer mais quel bain !! un délice avec du lait de vraie crème propre bien fait eau chaude à profusion j'ai pu me décrotter c'est le mot. Jetais

moi à mes vêtements d'une Soleté !!!
des puces à la douzaine : Le matin à 1/2
jeune suis restaurée de bonne grande grande
et compote et j'ai pris le train. aucune douleur
pas de migraine. Quel air que celui d'ici
mal parti j'y ai été de parcelle j'ai
senti devenir je n'aurai guère le temps d'en
profiter car je repars dimanche soir 23.
et serai à Versailles le 24 matin
37 rue du Maréchal Joffre retourne à
Mon ancien domicile pour combien de
temps Dieu seul le sait : Voilà encore une
étape passée j'ai été bien heureuse de le revoir
ce fut en que quelques jours : Maintenant à
quand de pouvoir répondre de l'avenir
le change français a baissé à 37. même
Amsterdam a baissé : Il faudrait nous pour
toi même en conseils à présent et tout mes
prières que seront l'expression de ma tendresse
par vous mêmes nous ne pouvons rien que
d'implorer la Miséricorde du Bon Dieu
J'écrirai de France et t'embrasse
bien affectueusement

Anna

Ce 6. 2. 1891

22

Mon bon cher enfant

Je vous ai gardé le
coeur bien gros, sachant
tout le tems en pensée
tous les soins et gestes
chaleureux à cette heure
si douloureuse. Je vous
bénis en union avec
Bellevue et Lotte pour
et de tout mon coeur
et de toute mon âme
gare, Marie-Louise a
mieux et repose
Dans
Je
dois

accepté depuis quelques
jours; elle est venue un
peu plus tard Casimir re-
venant aussi de Brempsel
à Bedon pompsigtych;
on ne se figure pas les
ennuis que l'on a fait
avant de pouvoir expédier
les concombres qui ont fait
la navette entre Jemmanou-
vice, Brempsel Mosciskoa,
Il y a défense à la frou-
tière de laisser passer
toute espèce de légume

aussi vent il toutes sortes
de permissions tandis que
les 12 degrés en faisaient
une marmelade. Ici le
plus affreux tems de pluie
et de dégèle; depuis Chevreux
il n'a fait que pleuvoir.
J'ai fait venir Schultz
et te rendrai compte de
tout ce que tu m'as chargé
de lui dire; je l'expédierai
demain le livre de Guibert.
Les Thucydide seront mis
à la poste dans quelques
jours, devant d'abord
sécher; la montre va

aller chez Gabrielle.
Dis à Sophie je l'en prie
que Henri va bien, et va
pour quelques jours à la
campagne. Aujourd'hui
représentation au grand
théâtre; je me contenterai
de voir Mirial en toilette
n'ayant pas envie d'aller
au théâtre; on préfère se coucher
chez après avoir peu dormi
la première nuit de l'arrivée
Je viens de voir Mme Marchesi
qui est légèrement sur les dents
J'attends avec impatience des
nouvelles d'Anna qui aura
meilleur tems à Paris. Je l'
embrasse de tout mon coeur avec

24 Rue des Chartreux Lyon le 7 octobre 1923.

24

Mon Cher Enfant

Je ne veux pas tarder à t'écrire quoique n'ayant rien à dire qui a t'assure que je me porte bien et même une ère bien remplie et conforme à mes goûts et aspiration ; le temps s'est tout d'un coup rafraîchi lundi dernier le 1 octobre il y avait 24° rend a l'ombre ! et deux jours après. le thermomètre marquait 9° seulement quelle degringolade il pleut, brouillard l'habitude de Lyon pourtant on a de vraiment beaux moments ; après midi il fait vraiment belle et chaude ce matin ce n'est plus de même ; c'est le cas de dire après la pluie le beau temps.

En t'écrivant j'entend un délicieux carillon : les vieilles cloches de l'église des Chartreux paroisse à présent. Mais que jusqu'à la révolution était celle du couvent et très belle : tic le réfectoire des pensionnaires est dans une ancienne cellule et l'on a une partie très longue du cloître qui sert de corridor il y a aussi des passages souterrains qui conduisent très loin : le couvent a été fondé il y a des centaines d'années : et pourtant on ne raconte aucune histoires de revenants à faire frémir : mais on aime ces vieux souvenirs quand on n'a pas comme moi une âme moderne. J'ai eu hier la visite de ma cousine de retour ; elle a été très souffrante d'un retour d'entérite attrapé à Venise

elle venait en même temps me faire
ses adieux et bien triste ils sont pour
des mois dans les hauteurs pour leur
dernier fils 22 ans je crois: que dirais ce
que j'ai cru comprendre aurait les poumons
attaqués; ce dernier, devant lequel ils sont
en admiration venu sur le tard: on voyait
sa grande peine difficilement refoulée et
pourtant chrétiennement supportée elle
a déjà perdu un fils officier tué par une
ruade de cheval dans la tête et une fille
de 20 ans d'une longue et extraordinaire
maladie que les médecins n'ont pu conserver
pour moi part elle me manquera beaucoup
il me reste en son absence sa fille Marie
habitant Lyon. Et de la politique que en
pensez vous l'allemagne dit on se désagrège
se désorganise on paraît pessimiste de notre côté

Il n'y a vraiment que le Tout Puissant qui puisse dénicher tel échevau emmelé par les hommes : qu'il faut donc prier !"

J'adresse cette lettre à Skala peut être la dernière car Bel me dit que vous avez l'intention de rentrer en Ville à la fin du mois tu me le prévendras :

Je souhaite que vous jouissiez bien de votre Séjour de campagne et que vous en rapportiez force et Santé surtout Lalo et le petit ! Les Bel ont pris la décision de passer l'hiver à Saïgon ils ont raison tant que les enfants sont en age de pouvoir y rester et que Bel et Sophie ne paraissent pas très Solides : Il faut vivre au jour le jour en n'a pas mon Au revoir mon bon enfant je vous embrasse tendrement vous gardant dans mon Coeur

Anna

Lyon le 13 Mai 1923.

26

Mon bon cher fils

Depuis ma dernière lettre adressée à Lalo fin d'avril je n'ai rien de bien intéressant à te dire : la vie coule les jours se ressemblent et voilà tout.

J'ai reçu ces papiers auxquels je ne comprends rien en dépit des dates il semblerait qu'étant de l'année 20. un an avant la mort de ton père a doit être l'évaluation de la fortune probablement pour les impôts.

Je pense que je n'ai rien à voir là dedans. Mais si j'étais intéressé à quelque chose tu voudrais bien m'en prévenir me l'expliquer car je n'y comprends rien tu t'en doutes !!

D'après les journaux le Maréchal Foch a été reçu brillamment en Pologne
Lors de son passage à L. Il y a
bon vraiment aussi bien reçu qu'on dit
Cela a été l'occasion pour beaucoup
de parader, se remuer, badader et
divertir ; je parle des fonctionnaires.
c'est toujours le but de la fin de ces
réceptions ;

Après une chaleur d'août positivement
depuis quelques jour on grelotte
Temps de Toussaint Sans discontinuer pluie ;
Dans beaucoup d'endroits cyclones
et grêle qui ont tout détruit ce qui
promettait d'être très beau
les Saints de Glace se font sentir
J'ai mis habillée comme en hiver
mais il n'y a pas de gelée j'crois

Je pense que vous en avez eu votre part car a temps est general a qui n'est pas une consolation : pourriez vous aller dans une de vos propriete cet été pour changer d'air avec le petit auquel cela ferait tant de bien mais auquel il faut de la place avec les habitudes de vos pays. et surtout des Schwester ; quand je pense qu'à Leopol tu couchais dans la chambre de tes parents et les deux autre avec la bonne dans la petite chambre a coté. et a Skala 2 chambres pour 2 femmes et 3 enfants. et on s'elevait quand meme : je sais bien que la necessité force les plus difficiles a accepter bien des choses. te rappelles tu quand je vous disais d'etre simples de vous servir vous meme que vous n'aurez pas toujours vos aises et que ton pere se fachait et disait qu'il ne voulait pas la gene

en Layant jamais connu ni frôlé
mais qui avait raison !!
Aujourd'hui fête de Jeanne d'Arc : en ce
moment Ça mène à Fourvière même
La place est remplie on chante dehors comme
dedans et j'entends de ma chambre
on est très fiers et fraternisant à Lyon
Je vous embrasse bien tendrement
ne vous oubliant pas pensant bien
à vous en toutes circonstances

Anna

Je pourrai probablement Juin à
Lyon

Louanges éternelles au Sacré Coeur de Jésus

23

Lyon le 27 avril 1924

Mon cher fils

Mes voeux de bonnes fêtes ont passés les âges ne pouvant les écrire ; mais bien les formules dans mon coeur et mes prières. J'espère qu'elles vous auront été bien bonnes et joyeuses. Je vois d'ici le petit Rolland dans toutes les pièces où il a commencé à se faire il y a 37 ans une autre génération en bien moins temps que la dernière de la génération précédente. Son vol s'éteindra probablement tout d'un coup à la rupture d'une artère dis lui que je pense à elle dans mes prières

Je te remercie de toutes les nouvelles que tu me donne Bel Ernest qui il doit bien aimer que les Siens : Sa santé ne sera jamais plus florissante de ce Soudent des natures qui conservent les autres mais il leur faut des précautions et des soins une vie régulière et tranquille il ne faudrait pas pourtant qui il maigrisse trop : Sue aussi me dit que les difficultés sont grandes et qui il a eu bien des soucis en effet les temps ont bien changés et la vie se faisait autrefois bien plus aisément et alors : on trouvait le moyen de se plaindre : que ce soit une leçon et tachons de nous satisfaire de ce que nous avons sans trop gémir car nous aurons peut être pire encore, la recette pour être heureux

d'en faire c'est de prendre toujours les choses
et les situations par leur bon côté : tu as bien
des satisfactions joints en ; hélas on constate
journellement le mal et les difficultés mais
la sagesse est de ne pas se laisser accabler
il faut subir ce qu'on ne peut empêcher
et travailler de son mieux à des jours
plus heureux. Ce n'est qu'un passage
nous n'avons rien de stable ici bas tâchons
qu'au terme nous puissions nous rendre
le témoignage de l'avoir bien remplie
pour le traiter dont nous sommes
l'ouvrage.

As tu vu à Vienne quelque chose de
lui ? de Fuchs est il encore de ce monde
et Wrede est il retourné en Hollande
ton oncle Rd Hardegg vit il encore

Depuis Pâques nous avons eu une forte chaleur Tout est en fleur même les roses contre les murs C'est un baume dans les jardins.

J'ai passé un très bon carême ma santé est bonne : la vie toujours la même très régulière très remplie et par la peu de temps pour écrire

Je vous embrasse tous les trois du fond de mon coeur dans lequel je vous garde et votre souvenir en sort dans mes heures d'adoration

Au revoir mon cher enfant. Ne m'oublie pas et rappelle moi au souvenir de tous

Sr Marie de Jésus

Lyon le 3 Juin 1923.

30

Mon bon Cher fils

Quelques mots peu intéressants pour te remercier des photographies de petit et de ses parents elles m'ont fait un vrai plaisir j'admire ce petit bonhomme que paraît si fort et si joli pour 3 mois il tenait déjà si solidement sur son postérieur Lala est très bien aussi. Là on elle se tient sur ses genoux et fait l'effet d'être devenue plus femme sa figure s'est allongé la maison a bien reproduite Mr à rappelé tant de souvenirs bien lointains déjà car aujourd'hui c'est le 38me anniversaire de notre mariage tu as tant pleuré de ne pas avoir pas assisté !... Je vois revois petits dans ce jardin plus grandissants

te rappelles tu l'enterrement de Firmone derriere la maison : Tout cela est bon et passe une autre generation arrive l'autre a disparu !

J'avais ecrit a Bel le 24. que j'devais quitter le Cenacle le 28. pour aller dans un faubourg de Lyon prendre campagne avant d'me diriger vers la montagne mais ni y voila encore jamais j'ne puis faire un projet compter sur le lendemain enfin pourquoi j'en donne mon adresse que lorsque je suis sure d'y etre. me voila de nouveau dans l'incertitude complette on m'a répondu de l'endroit en montagne ou je voulais aller qu'il n'y a pas une chambre a avoir dans tous les hotels et pensions. il est ainsi partout

nulle part on ne trouve à se loger. J'avais pensé aller à Fontainebleau pour tâcher d'y trouver une maison de retraite mais en ce moment ce sera comble il me faudra sans doute aller en Suisse pour attendre l'automne peut être alors sera ce plus facile de trouver à se caser les pensions les couvents sont bondés : comme on ne peut plus trouver de domestiques ; en France c'est terrible aussi on se met en pension surtout les personnes seules. Ecris moi toujours 3 Place de Fourvière on me renverra mes lettres je pense me rendre jeudi 7 Juin dans le couvent aux portes de Lyon pour la fin du mois et pendant ces 3 semaines tâcher de trouver ou passer l'été en écrivant

un peu partout. Ma cousine ne s'absente
que vers le 15 Juillet j'aurai ainsi
possibilité de jouir de sa présence
en allant souvent la voir et déjeuner
avec elle.

Votre Ministère ne me paraît pas jamais
un Parti Socialiste communiste
a l'air de reprendre et travaille avec
acharnement aidé par l'allemagne
Sans être pessimiste on se demande
vraiment ce que va sortir de tout cela
et non sans angoisse : les gens mes
compatriotes ne s'en préoccupent pas on ne
pense qu'à se satisfaire dans le moment
présent à s'amuser à jouer. Il faudra la main
de Dieu pour nous sortir de là.
Ne trouvez mon fou enfant mauvais
tu m'as fait bien plaisir je vous
embrasse tendrement

Anna